

Zeitschrift: Rapport annuel / Musée National Suisse
Herausgeber: Musée National Suisse
Band: 31 (1922)

Rubrik: Dons

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fonds du Musée 1922.

Recettes:

Solde du compte de 1921	fr.	15,478.90
Dons	„	—.—
Vente d'objets	„	1,231.80
Vestiaire et bénéfice sur la vente de photographies	„	2,936.30
Finances d'entrée	„	3,485.—
Total des recettes	fr.	<u>23,132.—</u>

Dépenses:

Versement à la Caisse du Musée National . .	fr.	8,000.—
Achats d'antiquités	„	14,071.65
Solde à nouveau au 31 décembre 1922 . . .	„	<u>1,060.35</u>
Total des dépenses	fr.	<u>23,132.—</u>

Fonds Hallwil:

Avoir au 31 décembre 1922	fr.	14,742.20
-------------------------------------	-----	-----------

Dons.

- MM. Dr *R. Abt*, Lucerne: Vase en verre avec couvercle, à décor gravé, aux armes des Meyer de Schauensee. Lucerne, XVIII^e siècle.
- *E. Epprecht*, Illnau: Hache de charpentier, trouvée à Agasul-Horben, Zurich. XV/XVI^e siècle.
- *E. Fröhli*, Oberrieden: Lance en silex trouvée à Oberrieden, Zurich. Age de la pierre.
- Dr *E. A. Gessler*, Zurich; Jeu de patience représentant l'ancienne gare de Zurich, construite en 1846—47. Zurich. Milieu du XIX^e siècle.

- MM. *Th. Gubler*, Andelfingen: 3 carreaux de poêles en relief, glacés vert, représentant un buste de femme. — 3 dito, avec buste d'homme. — 4 dito avec une grenade. — 4 dito glacés vert avec ornement aux angles. — 5 dito avec enfoncement cylindrique au centre, et 9 fragments semblables. — 1 dito glacé vert avec un aigle dans un encadrement. — 1 dito crénelé. — 1 fragment avec relief représentant un cheval. — 1 dito vert, uni, en forme de plat, et 5 fragments semblables. — 1 dito glacé brun, et 2 fragments semblables. — 2 fragments de carreaux de sol, glacés vert avec ornement imprimé. — 4 fragments de plats glacés brun et vert. Provenant des fouilles au „Haslen“ près Dätwil, Zurich. 1^{re} moitié du XVI^e siècle.
- *J. Guyer*, Zurich: „Handwisch“ en cordes, employé comme essuie-main. Du moulin de Uster, Zurich. 1^{re} moitié du XIX^e siècle.
- *H. Jucker*, Greifensee: Fragment d'une cruche. Du lac de Greifensee, Zurich, XIII/XIV^e siècle.
- M^{lle} *A. Kerez*, Zurich: Lanterne à bougie, en laiton. — Daguerréotype représentant une dame zuricoise en costume de cavalier. — „Hüpenband“ brodé en perles de couleur. — Cassette de bois avec couvercle peint représentant un paysage suisse. Le tout de Zurich. Milieu du XIX^e siècle.
- MM. *F. Meyer*, Zurich: Marteau de maréchal ferrant. — „Brem-eisen“, instrument servant à maintenir le cheval pendant qu'on le ferre. — Fer de cheval pliant. — 2 fers à chevaux. De la forge du Seidengasse 12 à Zurich. Milieu du XIX^e siècle.
- *A. von Orelli*, Zurich: Verre-églomisé aux armes des Orell-Hess de Zurich, 1688.
- Fondation Pestalozzi*, Schlieren: Boulet de canon d'une livre, en fonte, trouvé sur le Schliererberg. Zurich XVII/XVIII^e siècle.
- *Dr H. W. von Salis*, Malans: Pompe à feu portative, aux armes de Hercule de Salis. Du château de Salis à Seewis, Grisons. 2^{me} moitié du XVII^e siècle.
- *H. Sauerbeck*, Uster: Hache-marteau en pierre. De la station Furren, Greifensee, Zurich. Age de la pierre.
- *H. Scherer*, Richterswil: Carreau de poêle uni, glacé vert, marqué HDW, 1722. — 3 dito en relief, glacés vert, dont un marqué: 17 H. H 35. De Richterswil, Zurich.

- MM. *J. Theiler*, Oerlikon: Epingle de bronze, trouvée à Oerlikon, Zurich. Age du bronze.
- *A. Wäber*, Stäfa: 2 vases en terre de pipe avec décor en relief. Provenant de l'ancienne fabrique de Nyon, Vaud. Début XIX^e siècle.
- M^{lle} *C. Walser*, Aegeri: Costume de baptême en batiste blanche, comprenant la robe, la couverture et trois bonnets. Canton de Zoug. Milieu du XIX^e siècle.

* * *

Parmi les dons, nous devons mentionner tout spécialement les carreaux de poêles découverts au cours de travaux pour l'établissement d'un réservoir exécutés par la commune de Dätwil-Andelfingen au „Haslen“ au sud de Dätwil. Nous sommes entrés en possession de ces objets grâce aux soins de M. Th. Gubler, ancien instituteur à Andelfingen et en particulier de M. A. Weidmann, géomètre à Andelfingen, qui a dressé le plan de l'endroit où a eu lieu la découverte.

D'après les renseignements fournis par M. Gubler, on mit au jour en juillet 1922, en établissant une canalisation reliant la source au réservoir, environ 100 m. au sud du point 418 un petit mur sous environ 30 cm. de terre. Et près de celui-ci, à environ 80 cm. de profondeur, on découvrit mêlés à des cailloux, des carreaux de poêles et des fragments de carreaux. Des fouilles entreprises à la fin de juillet, sous la conduite de M. Gubler, mirent au jour de nouveaux murs et d'autres carreaux qui d'après le décor doivent remonter au début du XVI^e siècle et dont les types se rapprochent des premiers exemplaires trouvés.

A côté de carreaux carrés, glacés vert, avec ou sans décor en relief représentant des figures humaines et des végétaux au centre d'un champ entouré d'un cadre mouluré, on a trouvé un grand nombre de fragments de carreaux ronds, glacés vert et jaune, avec parois obliques et fond plat. Parmi ceux-ci s'en trouvait un avec une ouverture obturée. On trouva encore une pièce ornée d'une baguette arquée, glacée vert, un fragment de couronnement convexe, glacé vert, crénelé, deux fragments de carreaux de sol décorés d'ornements damasquinés, ainsi que des fragments de plats et d'écuelles glacés vert et jaune. A en juger d'après leur forme,

leur décoration et leur glaçure, il doit y avoir parmi ces objets des fragments d'au moins trois fourneaux de la même forme que ceux que nous voyons figurés sur des esquisses pour vitraux contemporaines: une base cubique surmontée d'une tour ronde construite soit en carreaux, soit en terre avec incrustations de carreaux ronds.

Outre ces objets, on trouva, près de la pointe du bois au sud-ouest de la source, un couteau-poignard en fer avec lame pointue à un seul tranchant et garde en forme de lys, qui est également conservé au Musée et qui doit dater des environs de 1500.

Sur les premiers possesseurs de ces objets, nous n'avons que peu de renseignements. Ils appartenaient sans doute aux soeurs de l'ancienne maison des Béguines du „Haslen“ près Dätwil dont nous parlent le chroniqueur winterthourois Laurentius Bossard, Leu (Helvetisches Lexikon, IX (1754), p. 493), Gerold Meyer von Knonau (Der Kanton Zürich, vol. II (1846), p. 403) et Arnold Nüscher (Die Gotteshäuser der Schweiz, fasc. II, 1^{re} partie, p. 273) et sur lesquelles les Archives cantonales ne possèdent que de rares documents. Cette maison, qui fut supprimée en 1527, s'élevait aux dires de Nüscher à environ 10 minutes au sud de l'ancienne tuilerie Muller à Dätwil, sur une prairie limitée de trois côtés par des bois de sapins. Les bâtiments entouraient une cour carrée dans laquelle jaillissait une forte source. Cette description correspond exactement à l'emplacement sur lequel ont été faites les découvertes. Aujourd'hui on ne voit plus rien des bâtiments, pas plus que de la chapelle consacrée en 1489 par l'évêque de Constance et qui s'élevait sur une hauteur au nord de la source, c'est à dire sur la colline au point 418. A plusieurs reprises, en particulier en automne 1836*), on avait rencontré des murs, et d'après un renseignement fourni par Ferdinand Keller au Dr Nüscher, le propriétaire du terrain en aurait extrait 30 chars de pierres à bâtir, parmi lesquelles beaucoup de tuf. On avait alors trouvé déjà des débris de céramique, et le rapport ci-dessus mentionné parle d'une petite tête et d'une petite figure en terre cuite.

Remarquons au sujet de ces sœurs qu'il ne s'agit pas de nonnes, mais de femmes et de jeunes filles qui, sans être soumises à une

*) Berichtbuch der Antiquarischen Gesellschaft Zürich. Bd. I, p. 453. Exkursion nach Andelfingen, Stammheim, Sept. 1837. Berichterstatter K. W. Hardmeier.

règle monastique, s'étaient réunies sous la direction d'une supérieure, nommée par elles-mêmes, pour vivre dans une pauvreté volontaire en exerçant la bienfaisance et pour achever leur vie dans la dévotion. Ces sœurs ou Béguines se procuraient leurs moyens d'existence en soignant les malades et en filant, souvent aussi en mendiant. Une des sœurs de la maison du „Haslen“, nommée Gret, était renommée comme mendicante.

Ces poêles proviennent sans doute des fabriques de Winterthour et de Stein sur le Rhin. Les carreaux représentant un buste de femme de profil et dans un encadrement de feuilles de style gothique rappellent des pièces trouvées à Stein.

Legs.

- MM. Dr *H. Angst*, Regensburg: Vitrail avec buste de Henri Bullinger de Zurich (1504 à 1575), dans un cadre d'architecture avec devise, 1571. Travail du peintre-verrier Daniel Forrer de Schaffhouse, 1540 à 1604 (pl. I). — Carreau de poêle en faïence de Winterthour, couronnement uni, aux armes du greffier provincial Hans Engelfried de Regensburg, 1631. De Regensburg, ct. de Zurich. — Souvenirs de son année d'étude au Polytechnicum de Zurich.
- *E. Fietz*, Zurich: 2 figures en terre, jouets d'enfants, représentant une dame tenant une couronne dans les mains. — 5 dito, représentant une dame avec une pomme. — 4 dito, représentant un chevalier assis. Toutes trouvées sur l'emplacement de l'ancien cloître du Fraumünster, aujourd'hui bâtiment des Postes, à Zurich. Fin du XIV^e siècle.
- *W. Stahel*, Zurich: Uniforme d'un lieutenant-colonel d'artillerie suisse: frac et brides, ordonnance 1883/98. — Chapeau à deux pointes d'un colonel d'artillerie, ordonnance 1852/68. Zurich.

* * *

Parmi les objets légués au Musée national par son ancien Directeur M. le Dr *H. Angst*, il faut signaler particulièrement le vitrail avec portrait de Henri Bullinger de Zurich. Il est difficile de fixer jusqu'à quel point l'art du moyen âge s'est efforcé de fixer les